Betriebsanleitung

Operating instruction

LED-Feuchtraum-Wannenleuchte/
Dustproof/Waterproof LED Light Fitting

161/162 RLED OV

Adolf Schuch GmbH
Mainzer Str. 172 • D-67547 Worms
+49 6241 4091-0 • info@schuch.de
www.schuch.de

Baureihe/ *Series* **161/162 RLED OV**

Schutzart/ *IP rating:* IP65

Gewicht/ *Weight:* 161 1/12..: ~3,9 kg ; 161 1/15…: ~3,0 kg ; 162 2/12..: ~3,9 kg ; 162 2/15..: ~4,7 kg

Folgende technische Informationen sind dem Typenschild der Leuchte zu entnehmen:
For following information see type plate:
- **Schutzklasse**/ *Protection class*
- **Nennspannung**/ *Rated voltage*
- **Frequenz**/ *Frequency*
- **Bildzeichen**/ *symbol*
- **Umgebungstemperatur**/ Ambient temperature



Beleuchtungsanlagen mit Elektronischen Betriebssystemen. Bitte beachten:

- Bei der Installation an Drehstromnetzen ist sicherzustellen, dass der Neutralleiter immer angeschlossen ist. Das Fehlen des Neutralleiteranschlusses führt sonst zur Ausbildung von Schräglast, d. h. Überspannung bis zu 400 V, und dann zum Ausfall der verwendeten LED-Retrofitlampen
- Die Leuchte ist nicht geeignet für Retrofitlampen zum Einsatz in EVG Leuchten. Nach IEC 62776 zertifizierte Lampen verwenden, die vom Hersteller für den Betrieb an Netzspannung freigegeben sind
- In der Leuchte ist eine Feinsicherung zum Abschalten der Retrofitlampen im Fehlerfall integriert. Sicherungen in Bauform eines Starters können nicht eingebaut werden
- Bei der Überprüfung der Isolationsfestigkeit ist das Abklemmen des Neutralleiters erforderlich. In diesem Zustand darf das Lichtnetz nicht in Betrieb genommen werden. Nach der Prüfung der Isolationsfestigkeit ist zuerst der feste Anschluss des Neutralleiters sicherzustellen. Erst dann kann die Anlage ohne Schaden für die LED-Retrofitlampen in Betrieb gehen.
  Zur Messung des Isolationswiderstands darf die Prüfspannung nur zwischen Außenleiter und Schutzleiter bzw. Neutralleiter und Schutzleiter angelegt werden. (Prüfung mit 500 V DC durchführen)
- Bei Versorgungsnetzen 3 x 220/240 V △ist eine Absicherung mit gemeinsamer Abschaltung der drei Phasenleiter erforderlich.
- Die zulässige Umgebungstemperatur der Leuchte ist einzuhalten. Ein Betrieb außerhalb der zulässigen Umgebungstemperatur bewirkt eine Verkürzung der Lebensdauer der LED-Retrofitlampen bis hin zu dessen Ausfall.
- Die maximal zulässige Anzahl von Leuchten an Leitungsschutzschaltern ist dem Datenblatt der Retrofitlampe zu entnehmen.
- **Vorsicht:** Trennen Sie die Leuchte vor dem Öffnen vom Netz.
- LED sind empfindlich gegen elektrostatische Entladungen.



  Bitte beachten Sie soweit wie möglich die folgenden Empfehlungen bei der Montage:
  - Erden Sie sich einmal kurz, bevor Sie Bauteile in der Leuchte berühren
  - Tragen Sie vorzugsweise ableitfähige Bekleidung.



  Materialien aus Kunststoff können sich durch Reibung stark aufladen.

  Besonders zu erwähnen sind Fleece-Jacken, Teppichböden, Folien/Tüten etc..
- Die Leuchten sind der angegebenen Schutzart entsprechend auszuwählen und zu installieren.

  Dabei sind die Errichtungsbestimmungen zu beachten!
- Bei der Installation von LED-Leuchten in verschmutzten oder kontaminierten Bereichen ist darauf zu achten, dass bei der Montage kein Schmutz (z.B. Chemikalien, Russpartikel, Salz o.ä.) in die Leuchte gelangt. Die Geräteträger (Reflektor mit allen elektrischen Komponenten) sind so zu handhaben und zwischenzulagern, dass sich auf diesen keine Schmutzpartikel ablagern oder anhaften können.

Materialhinweis

Chemische Einflüsse durch Kontakt oder durch in der Atmosphäre schwebende Stoffe und ungeeignete Reinigungsmethoden können zu einer Beschädigung der Leuchte führen! Verwenden Sie keine laugen- und säurehaltigen Stoffe und keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, welche Kunststoffen angreifen

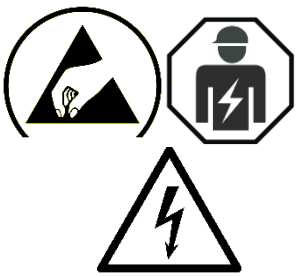
Lighting installation with electronic control gear. Please observe:

- When connecting to three-phase supplies ascertain that the neutral wire is always connected. Missing neutral connection leads to imbalance, i.e. overloads up to 400 V, resulting in destruction of the led retrofit lamp
- Not suitable for retrofit lamps that are designed for use in ECG luminaires. Operate IEC 62776 certified lamps only that are released by the manufacturer to operate at mains voltage.
- The Luminaire has a built-in fuse for switching-off in the case of lamp failure. Fuses integrated in fluorescent tube starters cannot be assembled
- For testing the insulation strength it is necessary to pinch off the neutral wire. In this condition the lighting until must not be used. After the insulation test correct connection of the neutral wire must be checked. Only then the installation can be used without damage to electronic ballasts.
  Insulation test: The test voltage has to be connected between the earth terminal and the interconnected phase and neutral terminals. Max. testvoltage 500V DC.
- In supply systems 3 x 220/240 V △ fusing disconnecting the three phases simultaneously must be provided.
- The permissible ambient temperature of the luminaire must be observed. Operation outside the permissible ambient temperature will shorten the service life of the led retrofit lamps until it fails.
- For maximum number of luminaires on automatic circuit breaker, see datasheet of LED Retrofit lamp
- **Caution**: Disconnect supply before opening.
- LEDs are sensitive to electrostatic discharge.

  Please pay attention to the following recommendations during installation:
  - Ground yourself shortly before touching the luminaire
  - Conductive clothing should be preferred

  Plastic materials can be charged to high voltages generated by friction.

  Especially to note are fleece jackets, carpets, plastic films/bags…



- The light fittings must be selected and installed in accordance with the specified protection rating. The installation regulations must be observed!
- When installing LED luminaires in dirty or contaminated areas, make sure that no dirt (e.g. chemicals, soot particles, salt or similar) gets into the luminaire during installation. The gear trays (reflector with all electrical components) of dustproof luminaires must be handled and temporarily stored in such a way that no dirt particles can be deposited or adhere to them.

Material indication

Agressive chemicals, in direct contact with the luminaire or in the form of Airborne substances can damage the fitting. So can unsuitable cleaning agents. Do not use any alkaline or acidic solution or any solvents. Do not use any cleaning agents that are aggressive on plastics.

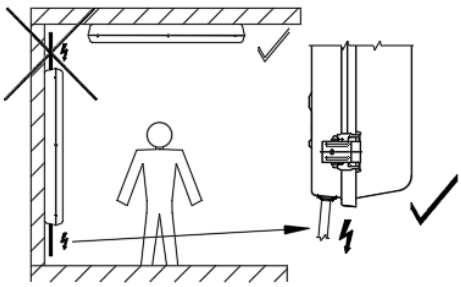
Einsatzbereiche
Applications

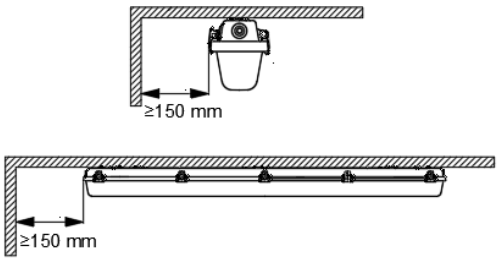
161/162 RLED OV =

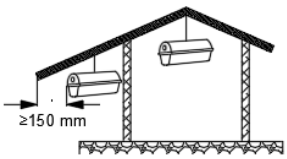


161/162 RLED OV AUS =

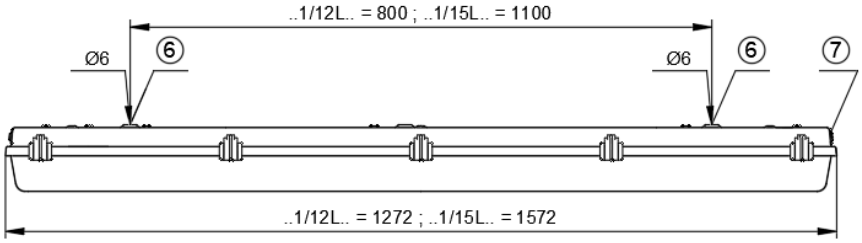


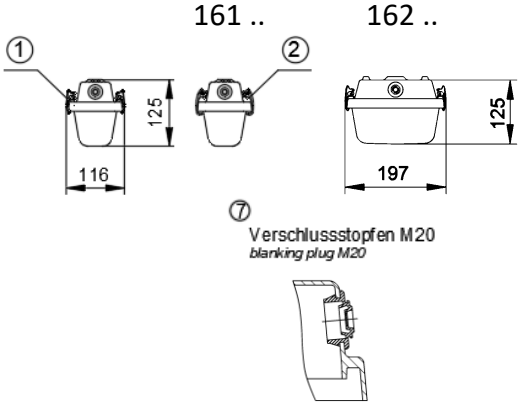




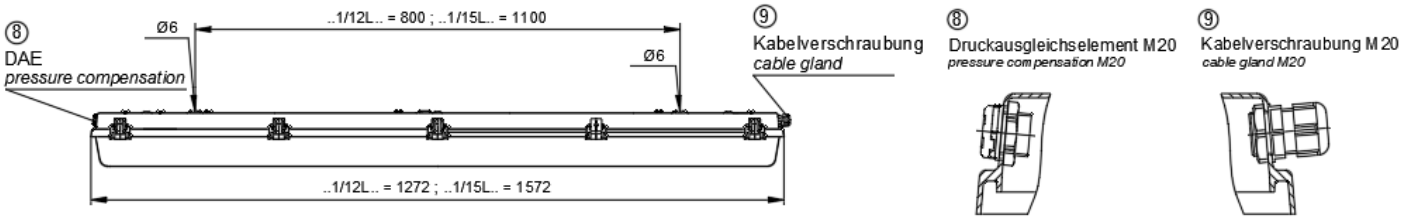


Type: 161/162 RLED OV





Type: 161/162 RLED OV AUS



Hinweis:
Die Leuchte ist nicht geeignet für den Einsatz in extrem exponierten Lagen mit hoher mechanischer Belastung (Windlast) bzw. seltenem oder gelegentlichem Betrieb (z.B. Wartungs- oder Inspektionsbeleuchtung).

Notes:
The light fitting is not suitable for use in extremely exposed locations with high mechanical stress (wind load) or infrequent or occasional use (e.g. maintenance or inspection lighting).

Klammerverschluss Kunststoff (KK)
Plastic clip closure (KK)

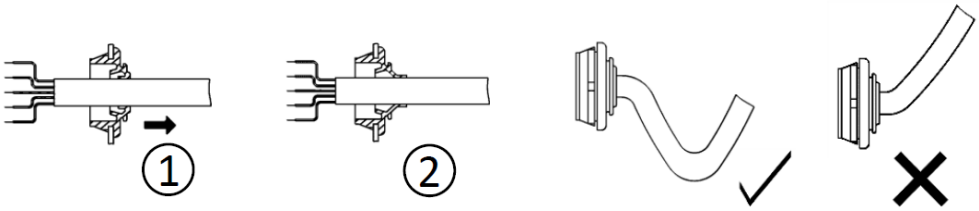


Edelstahlverschluss (KE)
Stainless steel closure *(KE)*



Je nach Ausführung der Leuchte ist das Gehäuse mit einer unterschiedlichen Anzahl von Verschlüssen versehen
According to the version of the fitting the housing is equipped with clips.

Leitungseinführung
Cable entry

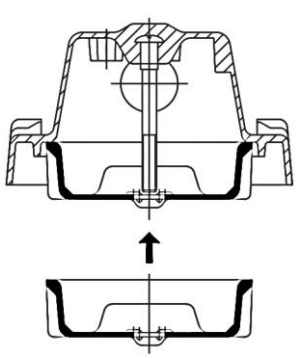


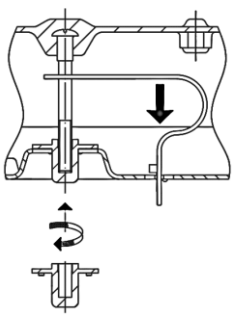
	Leitungsdurchmesser *cable diameter*	Anzugsdrehmoment Hutmutter/Gegenmutter	*tightening torque cap nut/counter mother*
Verschlussstopfen M20 / *Blanking Plug M20*	8 - 15 ⌀ mm		
Kabelverschraubung M20 / *cable gland M20*	6 - 13 ⌀ mm	3 Nm	3 Nm
Kabelverschraubung M25 / *cable gland M25*	9 - 17 ⌀ mm	4 Nm	4 Nm

Befestigung Reflektor
Fixation of reflector

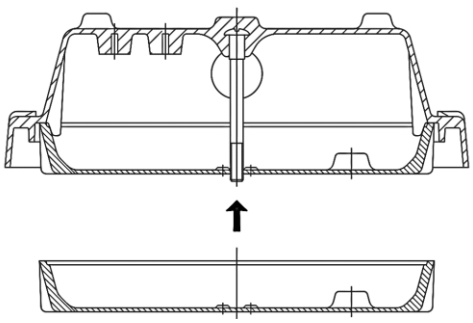
⑤

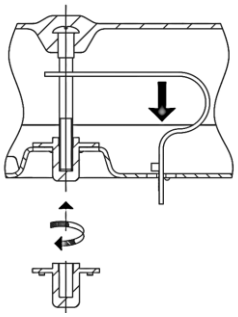
161 RLED OV





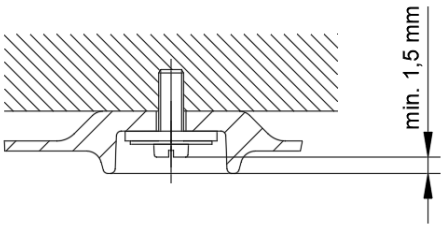
162 RLED OV





Leuchtenbefestigung
Fixation of light fitting

⑥



Achtung!

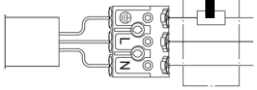
1. Befestigungsschrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten. Bestimmungsgemäße Befestigung ist vom Installateur sicherzustellen.
Empfohlene Schrauben (alle mit Teilgewinde):
DIN84 M5, DIN90 ⌀ 5mm, DIN571 ⌀ 5 mm, DIN933 M5
2. Bei Montage der Leuchten an Trageschienen systembedingtes Befestigungsmaterial verwenden.
3. Anschlussleitung nicht am Vorschaltgerät vorbeiführen.
4. Der Mindestabstand von 1,5 mm zwischen Schraube und Schutzkragenoberkante darf nicht unterschritten werden.

Attention!

1. Mounting bolts not included.
Intended mounting to be made sure by installer.
Recommended srews (all with partial threads):
DIN84 M5, DIN90 ⌀5mm, DIN571 ⌀5 mm, DIN933 M5
2. For mounting the light fitting to a carrier rail always use the corresponding mounting material.
3. Do not run the connecting cable along the ballast.
4. The minimum distance between screw and protective collar must not be less than 1,5 mm.

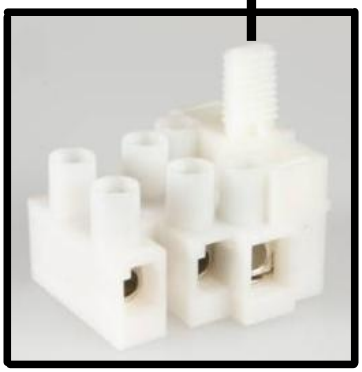
Leuchtenanschluss ohne Durchgangsverdrahtung
Wiring without through wiring

Sicherung
fuse



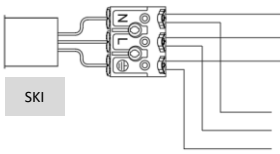
SKI

Sicherung
fuse



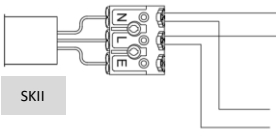
SKII

Durchgangsverdrahtung 3 polig
through wiring 3 pole



SKI

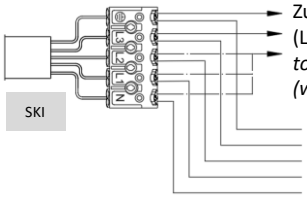
Zum Reflektor
(Leitungen lose beigelegt)
to the Reflector
(wires loosely enclosed)



SKII

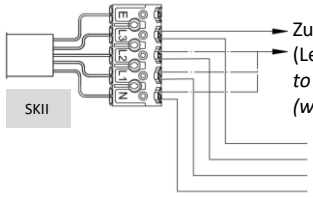
Zum Reflektor
(Leitungen lose beigelegt)
to the Reflector
(wires loosely enclosed)

Durchgangsverdrahtung 5 polig
Through wiring 5 pole



SKI

Zum Reflektor
(Leitungen lose beigelegt)
to the Reflector
(wires loosely enclosed)

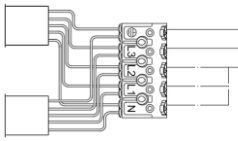


SKII

Zum Reflektor
(Leitungen lose beigelegt)
to the Reflector
(wires loosely enclosed)

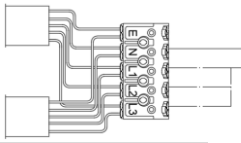
Rein-Raus-Verdrahtung 5 polig
Loop in-loop out-wiring 5 pole

SKI



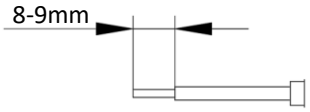
Zum Reflektor
(Leitungen lose beigelegt)
to the Reflector
(wires loosely enclosed)

SKII



Zum Reflektor
(Leitungen lose beigelegt)
to the Reflector
(wires loosely enclosed)

Anschlusskabel
Mains cabel



Imax bei Durchgangsverdrahtung
Imax at through wiring

1,5 mm² Imax 8A
2,5 mm² Imax 10A